



## échangeurs d'air à microclimat programmable

### Programmable microclimate air exchangers

## UN MICROCLIMAT INTÉRIEUR EXCEPTIONNEL

En hiver, nos maisons isolées forment une barrière étanche entre nous et l'air extérieur. Nous sommes captifs. Cela se produit aussi pour l'humidité produite par nos activités quotidiennes. Ce phénomène cause plusieurs problèmes: fenêtres embuées ou glacées, moisissures, mauvaises odeurs, diminution du contenu en oxygène de l'air...

En un mot, en hiver, le microclimat de nos maisons est souvent préjudiciable à notre santé. Et à la santé de nos habitations également.

Nous avons besoin de ventilation. Mais ventiler coûte cher en énergie car nous devons chauffer cet air frais et souvent glacial qui provient de l'extérieur.

C'est le dilemme des deux dernières décades. Mais il y a de bonnes nouvelles. Nilan a développé le premier échangeur d'air écoénergétique à microclimat programmable.

L'échangeur à microclimat de Nilan n'est pas comparable aux autres échangeurs

d'air disponibles sur le marché. Il est construit autour d'une mini thermopompe ce qui assure des économies importantes.

Avec cette technologie d'avant-garde, vous pourrez obtenir tout l'air frais dont vous avez besoin sans pour autant augmenter votre facture de chauffage. C'est la mini thermopompe qui permet cette prouesse. Elle extrait l'énergie de l'air évacué. En réalité, elle peut extraire trois fois plus d'énergie qu'elle n'en consomme. C'est comme de l'énergie gratuite.

Et ce n'est pas tout. Continuez à lire.

Voici la partie rafraîchissante. Généralement, les échangeurs d'air ne sont pas d'une grande utilité en été. Ce n'est pas le cas de Nilan. La mini thermopompe peut déshumidifier activement le sous-sol et même refroidir certaines pièces durant les vagues de chaleur ! Aucun échangeur d'air standard ne peut en faire autant.

Nilan est le chef de file dans le domaine.

## AN OUTSTANDING INTERIOR MICROCLIMATE

In winter, our insulated homes form an airtight barrier between us and the outside air. We are often stuck inside during the long winter months. And so is the moisture generated by our daily activities. This causes a lot of problems. Fogged and frosted windows. Moulds. Lingering odors. Decreased oxygen in the air...

This means that, in winter, the microclimate in our home is often unhealthy. Not only for us, but also for the building itself.

To combat this problem, we need to ventilate. But ventilation is expensive since we have to heat the fresh and often icy incoming air.

This is the dilemma of the past two decades, but we need not worry any more. Finally, here is some good news: Nilan has designed the first completely programmable microclimate air exchanger.

Nilan's microclimate air exchanger is not like standard air-to-air heat exchangers. It is an air exchanger built around a mini heat pump, and it actually saves you money!

With Nilan's technology you can get plenty of fresh air without increasing your heating bill. This is possible because the heat pump extracts energy from the expelled air. In fact, it can extract three times more energy from the air than it consumes. This is like free energy!

But there is more. Keep reading!

Now, the cool part. Usually, air exchangers are of no use during the summer. But thanks to the reversible mini heat pump, Nilan's microclimate air exchanger can actively dehumidify your basement and even cool parts of your house during heat waves. No regular air exchanger can do that.

Nilan goes beyond everything else.



## OPTIMUM CENTRAL VENTILATION

To achieve an optimum home ventilation level, it is recommended to supply fresh air to the bedrooms and living rooms and to extract polluted air (and moisture) from the kitchen and bathrooms. (See the installation drawing below for a typical house.)

Before the Nilan programmable air exchanger, it was usually difficult to balance and adjust the quantity of fresh air in your house because this varies according to the number of people at home during the day, their activities, and the area of the house.

Some families produce more moisture than others.

When you cook, you produce moisture. When you spend time at home, you produce moisture. If you have

teenagers, their seemingly endless showers produce moisture. If you decrease lower the temperature in your house during the night, you will see more condensation on your windows.

For all these reasons, the Nilan microclimate air exchanger is fully programmable and adjustable.

For the first time, you will have complete control of the microclimate of your home.

You will breath better. You will sleep better. Your windows will last longer. The insulation in your walls will stay dryer, which will make your house warmer. You will keep moulds and allergens outside. Your bathroom will stay fresher. And nobody will know what you have eaten for dinner.

## UNE VENTILATION CENTRALE OPTIMALE

Pour une ventilation optimale il est recommandé d'alimenter en air frais les chambres à coucher ainsi que les salles de séjour. D'autre part, on extrait l'air vicié (et l'humidité) des salles d'eau et de la cuisine. (Voir ci-bas le dessin d'une installation typique dans une maison)

Avant l'arrivée de l'échangeur à microclimat programmable de Nilan, il était difficile d'ajuster les quantités d'air frais entrant dans la maison car cela pouvait varier en fonction du nombre d'occupants durant la journée, de leurs activités et des dimensions de la maison.

Certains ménages produisent plus d'humidité.

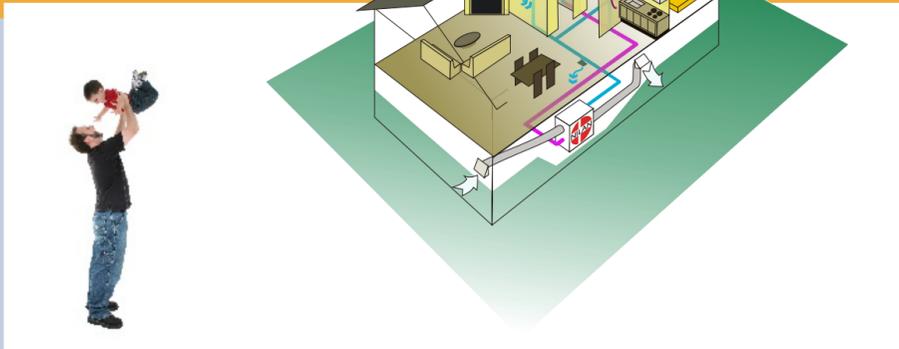
Si vous cuisinez, vous produirez plus d'humidité. Si vous passez plus de temps à la maison, vous produirez plus d'humidité. Si vous avez des ados, leurs

douches quasi interminables produiront de l'humidité. Si vous abaissez la température de vos thermostats durant la nuit, vous verrez apparaître plus de condensation sur vos fenêtres.

Pour toutes ces raisons, l'échangeur d'air à microclimat de Nilan est complètement programmable selon les heures de la journée.

Pour la première fois, vous aurez le contrôle absolu sur le microclimat de votre maison.

Vous respirerez mieux. Vous dormirez mieux. Vos fenêtres résisteront mieux aux hivers successifs. L'isolant de vos murs restera plus sec, ce qui gardera la maison plus chaude. Vous garderez les moisissures et allergènes à l'extérieur. Votre salle de bain restera plus fraîche. Et vos visiteurs ne devineront pas ce que vous aurez mangé au dernier repas!



## ALLERGIES

Bonnes nouvelles pour les personnes allergiques !

Good news for allergy sufferers !

En été, l'échangeur d'air à microclimat de Nilan ne fait pas seulement filtrer l'air entrant dans la maison mais il peut le refroidir aussi (si vous le désirez). Ainsi vous pourrez fermer vos fenêtres tout en restant confortable. Ceci est impossible à réaliser avec les échangeurs d'air traditionnels.

In summer, the Nilan microclimate air exchanger not only filters the incoming air but can also cool it. This means that you can close your windows and still be comfortable. This is impossible with standard air exchangers.

## FICHE TECHIQUE TECHNICAL DATA

L'échangeur d'air à microclimat de Nilan est un système de ventilation de qualité supérieure fabriquée à partir de matériaux nobles tels l'aluminium, le cuivre et l'acier galvanisé. Il ne contient pas de composantes principales en matières plastiques bon marché.

La ventilation est assurée par deux ventilateurs centrifuges à haute efficacité munis de roulements à billes scellés et équilibrés en usine. Ils assurent une ventilation extrêmement douce et silencieuse sous toutes conditions.

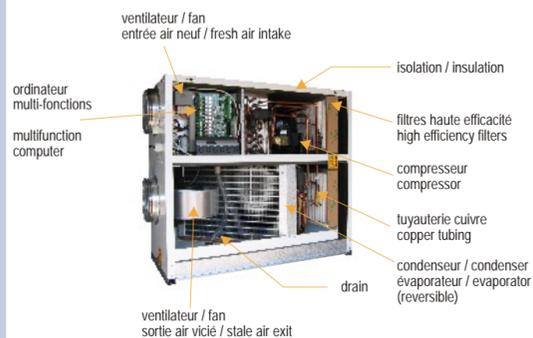
Notez que le boîtier de l'appareil est complètement isolé ce qui assure une insonorisation supérieure et une protection contre la condensation.

The Nilan microclimate air exchanger is a premium quality ventilation system fabricated from quality materials such as aluminum, copper, and galvanized steel. There are no main parts made of cheap plastic.

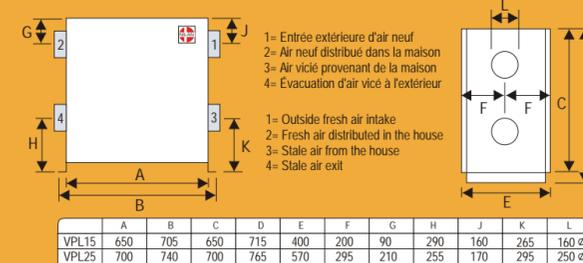
The ventilation is powered by two ball bearing high capacity centrifugal fans. The fans are factory sealed and balanced. This insures extremely smooth and quiet operation under all conditions.

Please note that the casing is completely insulated. This soundproofs the unit and protects it against condensation.

### Composantes / Components



### Dimensions



### Spécifications

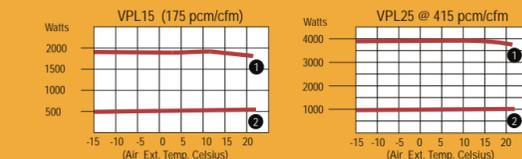
		VPL-15	VPL-25
Performances Performance	Chauffage Heating	btu/h 6,500	13,500
	Climatisation Air Conditioning	btu/h 5,500	11,500
	Déshumidification Dehumidification		
	25°C - 70% HR / RH	lit. / 24 31	64
Ventilateurs Fans		2	2
	Conduits Ducts	mm 160 ø	250 ø
Débit max. Max. Flow (0.4" H <sub>2</sub> O)		pcm/cfm 190	500
	Vitesses Speeds	4	3
Frigorigène Refrigerant		R134a	R407c
	Quant. (sans clim / without ac)	g 525	1000
	Quant. (avec clim / with ac)	g 600	1100
Alimentation Power Supply			
	Volts Volts	V 230	230
Ampères Amperes	A 10	10	
Hertz Hertz	Hz 60	60	
Phase Phase	P 1	1	
Fabrication Fabrication			
	Boîtier Case	acier / steel galvanisé	galvanized
Finition Finish	émail / enamel	cuit	baked
Isolation Insulation		mm 20	25
	Drain Drain (PVC)	mm 20 ø	25 ø
Poids net Net Weight	kg 50	65	
Garantie limitée Limited warranty		1 an / year	1 an / year
	Compresseur Compressor	5 ans / years	5 ans / years
Prolongée Extended	option	10 ans / years	10 ans / years

Caractéristiques techniques sujettes à changements sans préavis

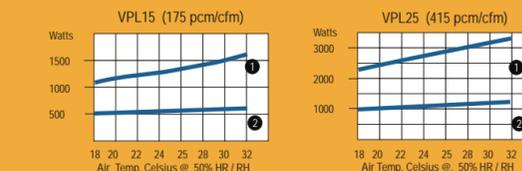
Specifications are subject to change without notice

### Performance

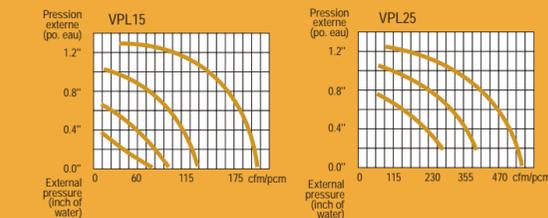
#### Chauffage / Heating



#### Climatisation / Air conditioning



#### Courbe des ventilateurs / Fan curves



## FONCTIONS ÉVOLUÉES

- + Ventilation centrale de la maison
- + Déshumidification en hiver
- + Désembuage et déglçage des fenêtres
- + Élimine les mauvaises odeurs
- + Réoxygène l'air au niveau optimal de 21%
- + Préchauffe l'air froid gratuitement (mini thermopompe)
- + Filtration de l'air ultra efficace
- + Choix de filtres pour problèmes spéciaux (allergies, odeurs extérieures, etc.)
- + Régulation électronique avec capteurs multiples
- + Totalement programmable
- + Déshumidification en été
- + Climatisation de l'air
- + Mode chauffage-climatisation automatique (thermostatique)

Finies les vitres embuées, glacées ou dégoulinantes

No more fogged, frosted or trickling windows



## ADVANCED FUNCTIONS

- + Central home ventilation
- + Winter dehumidification
- + Window defogger, defroster
- + Eliminates odors
- + Reoxygenates the air at the optimum level of 21%
- + Preheats cold air for free (mini heat pump)
- + Ultra efficient air filtering
- + Choice of air filters for all problems (allergies, outside odors, etc.)
- + Electronically controlled with multiple sensors
- + Fully programmable
- + Dehumidifies in summer
- + Air conditioning capabilities
- + Automatic cool/heat mode (thermostatic)

## BIEN-ÊTRE PROGRAMMABLE PROGRAMMABLE WELL-BEING

CONTRÔLE  
CONFORT  
SANTÉ

CONTROL  
COMFORT  
HEALTH



## CONTRÔLE INTELLIGENT

Contrôle. Confort. Santé. Trois éléments essentiels à votre bien-être.

Le contrôle assure le confort. Et le confort est un signal que votre corps transmet à votre cerveau pour dire qu'il est bien. Et lorsque le corps se sent bien, la santé n'est pas loin derrière.

Un échangeur d'air à microclimat ne fonctionnerait pas correctement s'il n'était pas muni d'un cerveau à capteurs multiples. C'est ce qu'a fait Nilan en concevant le CTS-600 qui est sans doute le contrôle de ventilation domestique le plus sophistiqué sur le marché.

Le système de contrôle intelligent de Nilan affiche les fonctions suivantes:

- + Débit et température de l'air programmables
- + Programmation sur 7 jours
- + Jusqu'à quatre cycles par jour
- + Soupape chauffage-climatisation réversible automatiquement
- + Alerte pour remplacer les filtres
- + Lecture de vitesse des ventilateurs
- + Lecture de pression
- + Lecture de la température extérieure
- + Lecture de la température du compresseur
- + Lecture de la température du condenseur
- + Lecture de la température intérieure
- + Journal des défaillances
- + Et beaucoup plus...



CTS-600

## INTELLIGENT CONTROL

Control. Comfort. Health. Three essential ingredients for your well-being.

Control brings comfort, and comfort is the signal your body sends to your brain to say that he is feeling well. And when the body feels well, health is not far behind.

A microclimate air exchanger could not function properly without a brain and multiple sensors. This is why Nilan has designed the CST600 electronic control. It is, without a doubt, the most sophisticated home ventilation control system on the market.

Here are some of the Nilan intelligent electronic control functions:

- + Air flow and temperatures fully programmable
- + Seven day programs
- + Up to four schedules per day
- + Automatic cool-heat valve
- + Filter replacement alert
- + Pressure reading
- + Outdoor temperature reading
- + Compressor temperature reading
- + Condenser temperature reading
- + Indoor temperature reading
- + Failure log
- + And much more...

### Pouvez-vous trouver le lien entre Greenpeace, Unilever, Coca-Cola, McDonald's et Nilan ?

En se fiant aux nouvelles technologies de Nilan, Coca-Cola, Unilever et McDonald's ont gagné un EPA 2005 Climate Protection Award, offert par la U.S. Environmental Protection Agency en collaboration avec Greenpeace, pour leurs efforts en vue de réduire les gaz à effets de serre (HFC) dans les distributeurs et autres appareils de chauffage-refroidissement pour aliments.

Mondialement, cela représente une réduction considérable des gaz à effet de serre dans l'atmosphère. Pour en savoir plus:  
[www.epa.gov/cppd/awards/read\\_about\\_winners.html](http://www.epa.gov/cppd/awards/read_about_winners.html)  
[www.nilan.dk/p105.asp](http://www.nilan.dk/p105.asp)

### Can you find the link between Greenpeace, Unilever, Coca-Cola, McDonald's and Nilan ?

With the help of Nilan, Unilever, Coca-Cola, and McDonald's won the EPA 2005 Climate Protection Award given by the U.S. Environmental Protection Agency in collaboration with Greenpeace. This award emphasized these companies' contributions to the reduction of climate warming gases (HFC) in refrigerated beverage machines and other equipment used to keep food hot or cold.

Worldwide, this means a huge reduction of global-warming gases in the atmosphere. Learn more on:  
[www.epa.gov/cppd/awards/read\\_about\\_winners.html](http://www.epa.gov/cppd/awards/read_about_winners.html)  
[www.nilan.dk/p105.asp](http://www.nilan.dk/p105.asp)

## AUTRES APPLICATIONS OTHER USES

### DÉSHUMIDIFICATEUR LA PISCINE INTÉRIEURE

### SWIMMING POOL DEHUMIDIFICATION

Le VPL-25 de Nilan est très efficace pour déshumidifier les piscines intérieures.

Il est en mesure de garder le niveau d'humidité de l'enceinte de la piscine à un niveau sécuritaire pour éviter la condensation sur les fenêtres et la migration de la vapeur d'eau dans les autres pièces de la maison.

Le VPL-25 est sans doute le choix le plus intéressant pour déshumidifier une piscine intérieure. Et le plus intéressant, il fonctionne aussi en été!

Demandez à votre distributeur Nilan de vous en parler plus longuement.

The Nilan VPL-25 is a very effective indoor swimming pool dehumidifier.

It will keep the air moisture level of the swimming pool enclosure at a safe percentage, thus preventing excessive condensation on the windows and the migration of moisture to other parts of the house.

It is probably the most cost effective swimming pool dehumidifier on the market. And best of all, it works in summer too!

Ask your Nilan dealer for more information.



### OXYGÉNER LE BUREAU

Le VPL-15 et le VPL-25 sont également très utiles au bureau.

Pour qu'un cerveau fonctionne correctement il est nécessaire de l'alimenter en air frais de bonne qualité. (21% d'oxygène est optimal)

Avec un échangeur d'air à microclimat Nilan au bureau, vous pourrez programmer vous-même votre qualité d'air afin de satisfaire les besoins en oxygène de votre personnel.

### OXYGENATE THE OFFICE

The VPL-15 and the VPL-25 are perfect for the office.

In order for your brain to function properly you need to supply it with good quality air (21% oxygen is optimal).

With a Nilan microclimate air exchanger you will be able to set your own air quality in order to satisfy the needs of your staff.



Distributeur autorisé Authorized distributor

SOLUTION NILAN  
[WWW.NILAN.COM](http://WWW.NILAN.COM)



Programmez-vous  
une année de  
grand air  
... à domicile !

Program  
year-round  
air quality  
for yourself  
... at home !



Avec le nouvel  
échangeur d'air  
à microclimat  
programmable



With the new  
programmable  
microclimate  
air exchanger



VPL-15 VPL-25